

Photo

COURSE REGISTRATION FORM

طلب التحاق بالدورة

Trainee Information		معلومات عن المتدرب	
Full Name: الاسم رباعي			
ID / Passport # رقم قومي او پاسپور		Mobile الهاتف	
Professional Level مستوى الاحتراف		CDWS # رقم بطاقة الغرفة	
Operator Name اسم المنشأة		City المدينة	
E-mail البريد الإلكتروني			

Requirements for course's applicant	الاشتراطات الواجب توافرها للمتقدم للدورة
1 The applicant must have a certificate of snorkel guide or instructor issued by an accredited organization in the CDWS.	1 أن يكون المتقدم حاصل على شهادة مرشد او مدرب سنوركل صادرة من إحدى المنظمات المعتمدة بالغرفة.
2 The age of the applicant should not be less than 25 years.	2 ألا يقل سن المتقدم عن 25 عام.
3 Holds at least High School certification.	3 أن يكون حاصل على مؤهل متوسط على الأقل.
4 English language proficiency in reading, writing and speaking. (Course material and exam are in English language).	4 إجادة اللغة الانجليزية قراءة وتحدث وكتابة (برجاء العلم أن عرض مادة الدورة كاملة والاختبار النهائي باللغة الإنجليزية).
5 The applicant must hold CDWS valid card.	5 ان يكون حاصل على بطاقة الغرفة لمزاولة المهنة على أن تكون سارية.

Important information and rules for the course	معلومات وقواعد هامة بالنسبة للدورة
1 Course duration is 4 consecutive days (Participant should attend the full 4 days without any late or no show to successfully finish the course).	1 مدة الدورة أربعة أيام متتالية (يجب على المتقدم الإلتزام بحضور الأربعة أيام كاملة -بدون تغيب أو تأخير- لإستكمال الدورة بنجاح).
2 Training fees is 2000 EGP (to be paid online).	2 قيمة الدورة المقررة للإشتراك 2000 جنيه (تسدد إلكترونياً).
3 No technical manager shall be admitted to any Snorkel or water-sports center before passing the course and that for the applicants for the first time.	3 لن يتم قبول اعتماد أي مدير فني لأي مركز سنوركل او أنشطة بحرية إلا بعد اجتياز الدورة المشار إليها وذلك للمتقدمين لأول مرة.
4 In case the applicant did not pass the course or did not do the final exam for any reason, he is allowed to participate the second time after paying the course's value (2000 EGP).	4 فى حالة عدم اجتياز الدورة أو عدم أداء الإختبار النهائى للدورة لأي سبب من الأسباب يسمح للمتقدم بالإشتراك بالدوره للمرة الثانية بعد سداد قيمة الدوره المقرره للإشتراك 2000 جنيه.

- | | |
|---|--|
| <p>5 In case the final exam is not done in a week time starting from the last day of the course, the course will be considered as cancelled. Applicant has to pay 2000 EGP if he wishes to re-do the course.</p> | <p>5 فى حالة عدم أداء الإختبار النهائى فى موعد أقصاه أسبوع واحد من تاريخ آخر يوم للدورة تعتبر لاجية ويسمح للمتقدم بالإشتراك بالدورة للمرة الثانية بعد سداد قيمة الدورة المقررة للإشتراك 2000 جنيه.</p> |
| <p>6 If the applicant did not pass the course for the second time for any reason, he will not be able to participate in the technical manager course until a year later from the date of the last session.</p> | <p>6 فى حالة عدم إجتياز الدورة للمرة الثانية لأي سبب من الأسباب لن يستطيع المتدرب الإشتراك فى دورة المدير الفني إلا بعد مرور عام من تاريخ آخر دورة ولن يتم قبول إعتماده كمدير فني إلا بعد أجتياز الدورة المقررة.</p> |
| <p>7 Any technical manager; is entitled to participate in the course in order to improve and develop his performance.</p> | <p>7 يحق لمن يعمل كمدير فني بالفعل الإشتراك بالدورة بهدف التطوير والارتقاء بالأداء.</p> |
| <p>8 The applicant who passed the course and working as technical manager and violated the standards and /or the technical requirements accordingly he got penalties, he must pass the session again after one year from the signing of the penalty as technical manager and to pay (2000 EGP) for the next course.</p> | <p>8 من إجتاز الدورة وعمل كمدير فني ونتج عن أدائه مخالفة للمعايير والاشتراطات الفنية المعمول بها وترتب على إثارة أن تم توقيع عقوبات، يجب عليه إجتياز الدورة مرة أخرى بعد مرور عام من توقيع العقوبة كمدير فني مع تسديد القيمة المقررة للدورة اللاحقة 2000 جنيه.</p> |
| <p>9 For those who have been sanctioned by the CDWS, they may apply to participate in the course in accordance with the above prescribed requirements.</p> | <p>9 يمكن لمن تم توقيع عقوبات عليه من قبل الغرفة ان يتقدم للإشتراك بالدورة طبقا للاشتراطات المقررة والمشار إليها بعاليه.</p> |
| <p>10 Course evaluation form will be sent online, it should be filled and sent back on the same day. It is considered as an important part of the course and applicant shall not receive his certificate unless evaluation form is received.</p> | <p>10 سيتم إرسال إستمارة تقييم إلكترونية للدورة عبر الإنترنت، يجب على المشاركين ملء الإستمارة وإعادة إرسالها مرة أخرى فى نفس اليوم. تعتبر إستمارة التقييم جزء مهم من الدورة ولن يتم تسليم الشهادة الخاصة بأداء الدورة إلا بعد إستلام إستمارة التقييم.</p> |
| <p>11 The passing score for the course exam is 75 %, if you will get score from 73% to 74.9% you have the right to re-do the exam after a week, if you get less than 73% you need to re-attend the course and pay 2000 EGP in case if you want to do it again.</p> | <p>11 نسبة النجاح المقررة لإجتياز الإختبار النهائى للدورة هي ٧٥% وفي حالة حصول المتدرب على نسبة من ٧٣% إلى ٧٤.٩% يكون له الحق في إعادة الإختبار بعد مرور أسبوع، في حالة حصول المتدرب على نسبة أقل من ٧٣% فيجب عليه إعادة الدورة كاملة بعد سداد قيمة الدورة المقررة للإشتراك ٢٠٠٠ جنيه.</p> |

Course Instructions	تعليمات حضور الدورة
1 Attendance from 8:30 am to 5:30 pm.	1 ميعاد حضور الدورة 8:30 صباحا الى 5:30 مساء.
2 Those who will participate in the course & have not committed to attend at the scheduled time, it will be counted as his first course & in if he wants to participate again, he will pay the prescribed value of the course 2000 pounds.	2 من سيقوم بالإشتراك بالدورة ولم يلتزم بالحضور فى الميعاد المقرر لها سيتم إحتسابها دورة أولى له وفى حالة رغبته فى الإشتراك بأى دورة تالية سيقوم بتسديد القيمة المقررة للدورة 2000 جنيه.
3 In case a participant needs to cancel his course, to refund/reschedule, cancelation should be done at least 48 hours before the course start date. Failing to do that refund/reschedule will not be accepted.	3 فى حالة عدم الرغبة فى حضور الدورة يجب أن يتم الإبلاغ قبل بدء الدورة ب ٤٨ ساعة على الأقل حتى يتم إسترداد قيمة الدورة أو ترحيلها لميعاد آخر وفى حالة عدم الإلتزام بالإبلاغ فى خلال ٤٨ ساعة لن يتم رد قيمة الدورة.
4 Anyone who does not abide by the attendance time is prohibited from attending the course.	4 يُمنع من حضور الدورة كل من لا يلتزم بمواعيد الحضور.
5 Absence is not allowed - the four full days must be attended, otherwise, it will be canceled for the absentee.	5 غير مسموح بالتغيب - يجب حضور الأربعة أيام كاملة لإحتساب الدورة وإلا سيتم إلغائها للمتغيب.
6 No cell phone allowed, please put it on silent mode and hand it to the lecturer.	6 غير مسموح باستخدام الهاتف نهائياً أثناء الدورة، ويتم وضعه على وضعية الصامت ويُسلم الهاتف للمُحاضر.
7 The lecturer has the right to cancel the trainee's participation in case if the attendee not comply with the lecturer's instructions.	7 من حق المُحاضر أن يلغى إشتراك المتدرب بالدورة فى حالة عدم الإلتزام بتعليمات المُحاضر.
8 It is not allowed to leave the training for any excuse.	8 غير مسموح بالتدخين داخل القاعة.
9 Training room is non-smoking area.	9 غير مسموح بالمأكولات والمشروبات داخل القاعة اثناء الدورة ما عدا شرب الماء.
10 No food or drinks are allowed during the course except for drinking water.	10 الإلتزام بالاجراءات الاحترافية الخاصة بكوفيد 19
11 Adhere to the precautionary instructions for COVID-19	
Declaration	إقرار
I hereby declare; I have read, understand & accept course conditions & instructions. I acknowledge that the data & the information I provide in the registration form are correct.	أصرح بأننى قد قرأت وفهمت وأوافق على شروط الدورة والتعليمات. أقر بأن البيانات والمعلومات التى أوردتها فى نموذج التسجيل صحيحة.
Signature	Date / / 20